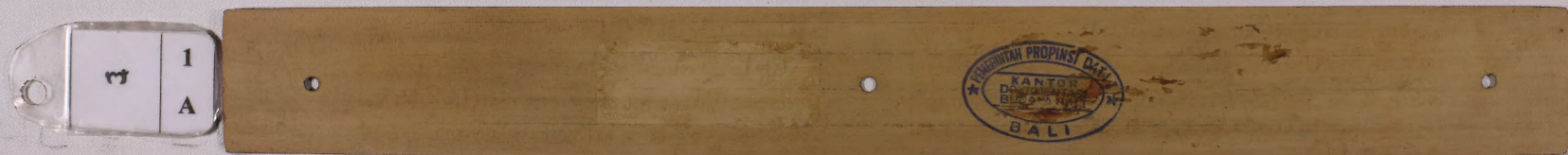


BABAD RATU TABANAN

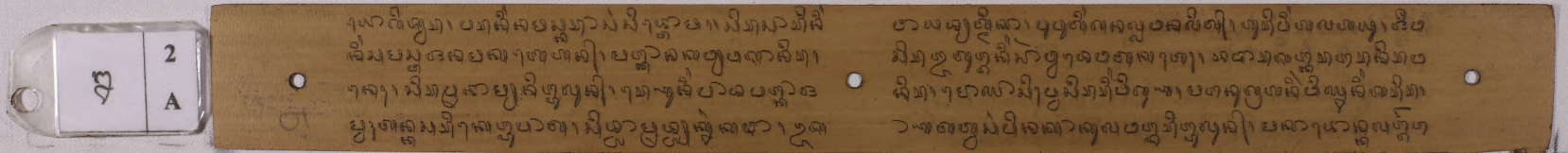
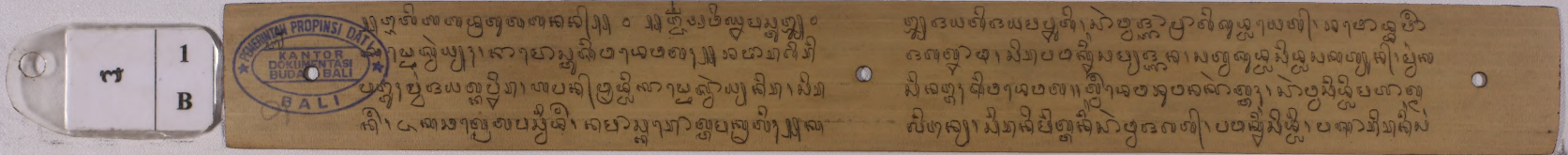
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali



BABAD RATU TABANAN
*Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali*

BABAD RATU TABANAN
*Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali*

BABAD RATU TABANAN
*Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali*



Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

23

2

B

45

[illegible][illegible]

ॐ

3

A

၁၉၁၁ ခုနှစ်က ဟောပြောခဲ့သော စာတမ်းများကို အခြေခံအားဖြင့် နှစ်ခုခွဲခြားနိုင်သည်။ ပထမဆုံးမှာ ၁၉၁၁ ခုနှစ်က ဟောပြောခဲ့သော စာတမ်းများနှင့် ၁၉၁၂ ခုနှစ်က ဟောပြောခဲ့သော စာတမ်းများ ဖြစ်သည်။

[illegible]

*Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali*

[illegible]

*Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali*

3.

[illegible][illegible][illegible][illegible]

BABAD RATU TABANAN

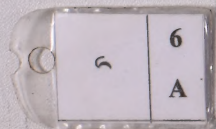
Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali



Handwritten text in Balinese script on a palm leaf. A circular stamp is visible on the left side of the leaf.

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf.



Handwritten text in Balinese script on a palm leaf. A small number '05' is written in the bottom left corner.

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf.

BABAD RATU TABANAN

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

6
B

7

06

...
...
...
...
...

...
...
...
...
...

7
A

06

...
...
...
...
...

...
...
...
...
...

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

၅၁

7

B

[illegible]

5

8

A

[illegible]

၁။ ကျေးဇူးတင်စွာ၊ ယခုကဲ့သို့ ပရိစ္ဆာဒ်အား သိရှိ၊ ကျွန်ုပ်တို့၏ ပရိယာ
 ဇာတိကျမ်းကျေးဇူးတင်ပရိစ္ဆာဒ်၊ ပရိယာဇာတိကျမ်းတို့၊ ဤကဲ့သို့ စာတမ်းတို့
 အား သိရှိ၊ သတ္တိရှိစွာ ပရိယာဇာတိကျမ်း၊ သတ္တိရှိစွာ အား သိရှိစွာ ပရိ
 ယာဇာတိကျမ်းတို့၊ သတ္တိရှိစွာ ပရိယာဇာတိကျမ်း၊ သတ္တိရှိစွာ ပရိယာဇာတိကျမ်း

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

၁၂

8

B

१

၂၅၂၁ နှစ်အတွက် ဂွေ့လျားမြို့နယ်အတွင်းရှိ အခြားအစားအသုံးဆိုင်ရာ
 အိမ်ရာများမှာ ၀ ဖြစ်ပြီး အိမ်ရာများအားလုံးကို ပုံမှန်အသုံးပြု
 အဖြစ်သာ အသုံးပြုနေကြပြီး၊ အခြားအစားအသုံးဆိုင်ရာ
 အိမ်ရာများမှာ အသုံးပြုမှုမရှိတော့ပါ။

[illegible]

ਪੰ

9

A

[illegible][illegible]

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

ਪੰ

9

B

[illegible][illegible]

၇၅၀

10

A

၂၈၁၀၂၁၁၁၂၁၃၁၄၁၅၁၆၁၇၁၈၁၉၂၀၂၁၂၂၂၃၂၄၂၅၂၆၂၇၂၈၂၉၃၀၃၁၃၂၃၃၃၄၃၅၃၆၃၇၃၈၃၉၄၀၄၁၄၂၄၃၄၄၄၅၄၆၄၇၄၈၄၉၅၀၅၁၅၂၅၃၅၄၅၅၅၆၅၇၅၈၅၉၆၀၆၁၆၂၆၃၆၄၆၅၆၆၆၇၆၈၆၉၇၀၇၁၇၂၇၃၇၄၇၅၇၆၇၇၇၈၇၉၈၀၈၁၈၂၈၃၈၄၈၅၈၆၈၇၈၈၈၉၉၀၉၁၉၂၉၃၉၄၉၅၉၆၉၇၉၈၉၉၁၀၁၁၁၂၁၃၁၄၁၅၁၆၁၇၁၈၁၉၂၀၂၁၂၂၂၃၂၄၂၅၂၆၂၇၂၈၂၉၃၀၃၁၃၂၃၃၃၄၃၅၃၆၃၇၃၈၃၉၄၀၄၁၄၂၄၃၄၄၄၅၄၆၄၇၄၈၄၉၅၀၅၁၅၂၅၃၅၄၅၅၅၆၅၇၅၈၅၉၆၀၆၁၆၂၆၃၆၄၆၅၆၆၆၇၆၈၆၉၇၀၇၁၇၂၇၃၇၄၇၅၇၆၇၇၇၈၇၉၈၀၈၁၈၂၈၃၈၄၈၅၈၆၈၇၈၈၈၉၉၀၉၁၉၂၉၃၉၄၉၅၉၆၉၇၉၈၉၉၁၀၁၁၁၂၁၃၁၄၁၅၁၆၁၇၁၈၁၉၂၀၂၁၂၂၂၃၂၄၂၅၂၆၂၇၂၈၂၉၃၀၃၁၃၂၃၃၃၄၃၅၃၆၃၇၃၈၃၉၄၀၄၁၄၂၄၃၄၄၄၅၄၆၄၇၄၈၄၉၅၀၅၁၅၂၅၃၅၄၅၅၅၆၅၇၅၈၅၉၆၀၆၁၆၂၆၃၆၄၆၅၆၆၆၇၆၈၆၉၇၀၇၁၇၂၇၃၇၄၇၅၇၆၇၇၇၈၇၉၈၀၈၁၈၂၈၃၈၄၈၅၈၆၈၇၈၈၈၉၉၀၉၁၉၂၉၃၉၄၉၅၉၆၉၇၉၈၉၉

[illegible]

*Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali*

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

30

[illegible][illegible]

A

[illegible][illegible]

*Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali*

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

၇၅၇၅

11

B

၁၂၁
 ၁၂၂
 ၁၂၃
 ၁၂၄
 ၁၂၅
 ၁၂၆
 ၁၂၇
 ၁၂၈
 ၁၂၉
 ၁၃၀
 ၁၃၁
 ၁၃၂
 ၁၃၃
 ၁၃၄
 ၁၃၅
 ၁၃၆
 ၁၃၇
 ၁၃၈
 ၁၃၉
 ၁၄၀
 ၁၄၁
 ၁၄၂
 ၁၄၃
 ၁၄၄
 ၁၄၅
 ၁၄၆
 ၁၄၇
 ၁၄၈
 ၁၄၉
 ၁၅၀
 ၁၅၁
 ၁၅၂
 ၁၅၃
 ၁၅၄
 ၁၅၅
 ၁၅၆
 ၁၅၇
 ၁၅၈
 ၁၅၉
 ၁၆၀
 ၁၆၁
 ၁၆၂
 ၁၆၃
 ၁၆၄
 ၁၆၅
 ၁၆၆
 ၁၆၇
 ၁၆၈
 ၁၆၉
 ၁၇၀
 ၁၇၁
 ၁၇၂
 ၁၇၃
 ၁၇၄
 ၁၇၅
 ၁၇၆
 ၁၇၇
 ၁၇၈
 ၁၇၉
 ၁၈၀
 ၁၈၁
 ၁၈၂
 ၁၈၃
 ၁၈၄
 ၁၈၅
 ၁၈၆
 ၁၈၇
 ၁၈၈
 ၁၈၉
 ၁၉၀
 ၁၉၁
 ၁၉၂
 ၁၉၃
 ၁၉၄
 ၁၉၅
 ၁၉၆
 ၁၉၇
 ၁၉၈
 ၁၉၉
 ၂၀၀

[illegible]

॥३॥

12

A

[illegible][illegible]

*Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali*

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

13

B

١٢٤

[illegible][illegible]

14

A

[illegible][illegible]

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

၇၅၈

14

B

၁၃

၁။ ခြေကလေးများပျက်စီးနေသောကြောင့် ခြေကလေးများကို ပြန်လည်
 ခြေကလေးများကို ပြန်လည် ခြေကလေးများကို ပြန်လည်
 ခြေကလေးများကို ပြန်လည် ခြေကလေးများကို ပြန်လည်
 ခြေကလေးများကို ပြန်လည် ခြေကလေးများကို ပြန်လည်

[illegible]

॥३॥

15

A

[illegible][illegible]

*Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali*

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

၇၅၆

15

B

ਅੰਤ

[illegible][illegible]

५५८

16

A

[illegible]

၁။ ဗြဟ္မာ၏လျှပ်စစ်ဓာတ်ကြောသည် အလွန်မြန်သော အလျှင်ဖြင့် အလွန်
 သေးငယ်သော အရွယ်ရှိသည့် အမှုန်များဖြင့် ဖွဲ့စည်းထားသည်။
 ၂။ ဗြဟ္မာ၏လျှပ်စစ်ဓာတ်ကြောသည် အလွန်မြန်သော အလျှင်ဖြင့် အလွန်
 သေးငယ်သော အရွယ်ရှိသည့် အမှုန်များဖြင့် ဖွဲ့စည်းထားသည်။
 ၃။ ဗြဟ္မာ၏လျှပ်စစ်ဓာတ်ကြောသည် အလွန်မြန်သော အလျှင်ဖြင့် အလွန်
 သေးငယ်သော အရွယ်ရှိသည့် အမှုန်များဖြင့် ဖွဲ့စည်းထားသည်။

*Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali*

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

576

[illegible][illegible]

A

[illegible]

မ္ဗူဝေဇ္ဇာယဒိဿိမိလပုတိရဟာဂေါဗျူတိလေဇ္ဇာဒိဿိတိလိခါပွဲ
ဘုမိလိခါဗျိဗ္ဗုဒ္ဓိမိလမဟာသေယျဗုဗ္ဗသပုဏ္ဏိစာဂေါတိကဗုဒ္ဓိမိဘဗျူ
ဒိဿိမဟာသေယျသမ္ဘယဗုဗ္ဗသပုဏ္ဏိမဟာသေယျမိလိလိခါပွဲ
ဘုလောကဗျူတိလောကဗုဗ္ဗသပုဏ္ဏိမဟာသေယျမိလိလိခါပွဲ
ဘုလောကဗျူတိလောကဗုဗ္ဗသပုဏ္ဏိမဟာသေယျမိလိလိခါပွဲ

*Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali*

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B.

[illegible][illegible]

A

[illegible][illegible]

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

[illegible]

A

ပါးပုဗ္ဗတ္ထုနိသ၊ ပဓာနိသ္မာနိသ၊ ဘိဇ္ဇုပုဗ္ဗိယတ္တနိသ၊ ဘုဒ္ဓိပုဗ္ဗိယတ္တနိသ၊
 စန္ဒုပ္ပုဗ္ဗိယတ္တနိသ၊ ဘေဒုပ္ပုဗ္ဗိယတ္တနိသ၊ ဝေဒုပ္ပုဗ္ဗိယတ္တနိသ၊
 နိဗ္ဗိယတ္တနိသ၊ ဝိညိယတ္တနိသ၊ ဝိညိယတ္တနိသ၊ ဝိညိယတ္တနိသ၊
 ဝိညိယတ္တနိသ၊ ဝိညိယတ္တနိသ၊ ဝိညိယတ္တနိသ၊ ဝိညိယတ္တနိသ၊

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

[illegible][illegible]

BABAD RATU TABANAN

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

20
B

Handwritten text on a palm leaf manuscript, likely a page from the Babad Ratu Tabanan. The text is written in Balinese script.

21
A

Handwritten text on a palm leaf manuscript, likely a page from the Babad Ratu Tabanan. The text is written in Balinese script.

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

[illegible]

A

[illegible][illegible]

*Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali*

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

၁။ သဒ္ဒါစာအုပ်ပါ ဂြဟ်စာအုပ်ပါ ၅။ အဘယျာဏဂြဟ်စာအုပ်ပါ
 ၂။ ကိရိယာဓာတ်၊ ဂြဟ်စာအုပ်ပါ ၆။ အဘယျာဏဂြဟ်စာအုပ်ပါ
 ၃။ ကိရိယာဓာတ်၊ ဂြဟ်စာအုပ်ပါ ၇။ အဘယျာဏဂြဟ်စာအုပ်ပါ
 ၄။ ကိရိယာဓာတ်၊ ဂြဟ်စာအုပ်ပါ ၈။ အဘယျာဏဂြဟ်စာအုပ်ပါ
 ၅။ ကိရိယာဓာတ်၊ ဂြဟ်စာအုပ်ပါ ၉။ အဘယျာဏဂြဟ်စာအုပ်ပါ
 ၆။ ကိရိယာဓာတ်၊ ဂြဟ်စာအုပ်ပါ ၁၀။ အဘယျာဏဂြဟ်စာအုပ်ပါ
 ၇။ ကိရိယာဓာတ်၊ ဂြဟ်စာအုပ်ပါ ၁၁။ အဘယျာဏဂြဟ်စာအုပ်ပါ
 ၈။ ကိရိယာဓာတ်၊ ဂြဟ်စာအုပ်ပါ ၁၂။ အဘယျာဏဂြဟ်စာအုပ်ပါ
 ၉။ ကိရိယာဓာတ်၊ ဂြဟ်စာအုပ်ပါ ၁၃။ အဘယျာဏဂြဟ်စာအုပ်ပါ
 ၁၀။ ကိရိယာဓာတ်၊ ဂြဟ်စာအုပ်ပါ ၁၄။ အဘယျာဏဂြဟ်စာအုပ်ပါ

A

[illegible][illegible]

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

[illegible]

A

၁၂၆၁ ခုနှစ်တွင် ကျမ်းတော်ကြီးကို ရေးသားခဲ့သည်။ ထိုစဉ်က ကျမ်းတော်ကြီးကို ရေးသားခဲ့သည်။
 ကျမ်းတော်ကြီးကို ရေးသားခဲ့သည်။ ကျမ်းတော်ကြီးကို ရေးသားခဲ့သည်။ ကျမ်းတော်ကြီးကို ရေးသားခဲ့သည်။
 ကျမ်းတော်ကြီးကို ရေးသားခဲ့သည်။ ကျမ်းတော်ကြီးကို ရေးသားခဲ့သည်။ ကျမ်းတော်ကြီးကို ရေးသားခဲ့သည်။
 ကျမ်းတော်ကြီးကို ရေးသားခဲ့သည်။ ကျမ်းတော်ကြီးကို ရေးသားခဲ့သည်။ ကျမ်းတော်ကြီးကို ရေးသားခဲ့သည်။

[illegible]

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

ပာဠာကောဠိ ခါးမိဗြဟ္မဗျူဟာဗျူဟာ ဗျူဟာပါဠိဗျူဟာဝါးပဏ္ဍိတဗျူဟာ
 ကဏ္ဍိ၊ ဗျူဟာပါဠိဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာ
 ပဏ္ဍိဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာ
 ဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာဗျူဟာ

A

[illegible]

පළමු සාකච්ඡාවේදී පැහැදිලි කළ පරිදි පාලන ක්ෂේත්‍රයේ
 සිව්වැනි ප්‍රවේශය වන අතර, ප්‍රවේශයේ ප්‍රධාන අංගය වන
 අනුප්‍රාප්තික සම්පත් සම්ප්‍රදාය ප්‍රවේශය වන අතර
 ප්‍රවේශයේ ප්‍රධාන අංගය වන අනුප්‍රාප්තික සම්පත්
 සම්ප්‍රදාය ප්‍රවේශය වන අතර, ප්‍රවේශයේ ප්‍රධාන අංගය වන

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

[illegible]

A

[illegible]

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

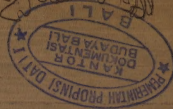
455

၂၅၈။ နယျဝိယယဗောဓိနယျာဉ္ဇိကာဒိဗျာဟုခေါ်သောနယျဝိယ
 ဗဒဗျူဟောဝဏ္ဏဝဏ္ဏဟုခေါ်သောနယျဝိယဗဒဗျူဟော
 နာယနာယဝဏ္ဏဝဏ္ဏဟုခေါ်သောနယျဝိယဗဒဗျူဟော
 နာယနာယဝဏ္ဏဝဏ္ဏဟုခေါ်သောနယျဝိယဗဒဗျူဟော

[illegible]

B

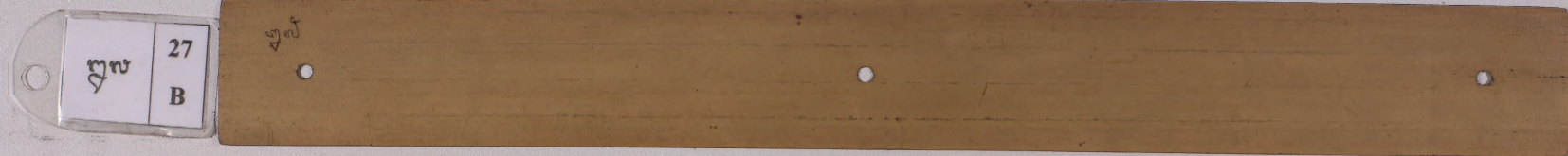
காணியை விட $\frac{1}{2}$ மீட்டர் $\frac{1}{2}$ மீட்டர்



BABAD RATU TABANAN

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali



BABAD RATU TABANAN

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

